



TESTIMONIOS SOBRE EL PROGRAMA KEMON CH'AB'ÄL

PRODESSA

María Pilar Iglesias Estellés

Eric Díaz Arribas

Noviembre 2010

ÍNDICE

Introducción	2
El programa Kemon Ch'ab'äl	3
Metodología del estudio	5
Testimonios y valoraciones sobre el programa	9
Aportaciones sobre pensamiento lógico y lectura	9
Actitud hacia la matemática	9
Gusto por la lectura	10
Aportaciones sobre interculturalidad y bilingüismo	12
Valoración de las culturas: cambios de juicios y prejuicios	12
Valoración y promoción de los idiomas indígenas	14
Identificación de situaciones de discriminación cultural	15
Aportaciones sobre derechos humanos y cultura de paz	16
Identificación de situaciones violentas	17
Cambio de actitud en las relaciones personales	19
Cambios de actitud dentro del aula	20
El abordaje de la resolución de conflictos	20
Aportaciones sobre equidad de género	21
Identificación y reconocimiento de la equidad de género	21
Participación a favor de la equidad de género	22
Identificación de situaciones de discriminación y sexismo	26
El abordaje de las situaciones de discriminación y sexismo	27
Aportaciones sobre la mejora del programa	28
Conclusiones	31
Anexos I: El instrumento para las entrevistas con los papás y mamás	32
Anexo II: El instrumento para las entrevistas con niños y niñas	35

INTRODUCCIÓN

La transformación social a partir de procesos de aprendizaje, es un anhelo que requiere de un trabajo sistemático, continuo y lleno de empeño. El programa Kemon Ch'ab'äl pretende trabajar en esta línea, transmitiendo valores y conceptos a niños y niñas que posteriormente tendrán que interiorizar, reflexionar, poner en práctica e integrar en su cotidianidad.

Con el ánimo de conocer cómo dicho programa estaba influyendo en la manera de pensar de varios niños y niñas, y detectar si habían cambios de actitud en ellos, hemos recogido una serie de impresiones entorno a los componentes principales del programa: pensamiento lógico y lectura, interculturalidad y bilingüismo, derechos humanos y cultura de paz y equidad de género.

A través de entrevistas con niños y niñas y sus respectivas familias, hemos obtenido algunas opiniones y testimonios que transmiten cambios, ilusiones, agradecimientos, sueños.... Algo se ha movido dentro de niños y niñas, la semilla de la transformación empieza a crecer con metas ambiciosas.

El presente documento recoge las impresiones de un grupo reducido de los usuarios del programa, 15 niños y niñas y sus familias. Éstos fueron escogidos por los maestros y maestras de 9 de las escuelas de aplicación del mismo. Las aportaciones son el resultado de las preguntas hechas mediante una entrevista personal, obteniendo así, un conjunto de testimonios en primera persona de algunos de los muchos niños y niñas de los que el programa interpeló con fuerza.

La muestra, el instrumento elegido y la sistematización de la información, responde a una metodología cualitativa para tratar de dar importancia y resaltar los aspectos y las opiniones desde el punto de vista humano, sencillo y directo. Cada componente de los tratados, se documenta con opiniones en primera persona, ordenadas por indicadores relacionados con cada uno de ellos. Las respuestas, transcritas literalmente, se acompañan de una interpretación objetiva y sin juicios.

“La educación crítica parte de la profunda insatisfacción que genera una sociedad injusta y de la voluntad de transformarla” (P. Freire)

No hay educación liberadora si no pensamos que hay algo de lo que liberarse, no hay educación transformadora si no se siente un deseo y una posibilidad de cambio social. Lo primero pues, es despertar ese sentido de injusticia y de necesidad de cambio, el cual intenta transmitir los contenidos de las lecturas. El presente, y sobre todo el futuro serán el momento de la interiorización, la aplicación y la transmisión... del cambio.

EL PROGRAMA KEMON CH'AB'ÄL

Desde 1997, en PRODESSA hemos trabajado en incidencia para el cumplimiento de la Reforma Educativa pactada en los Acuerdos de Paz (1996).

Esto nos ha permitido establecer vínculos con otras organizaciones afines y generar propuestas para contribuir a que la Reforma Educativa en Guatemala sea realidad.

En este contexto a partir del 2008, y gracias al apoyo de Educación Sin Fronteras y la Agencia Catalana de Cooperación al Desarrollo, junto a PRODESSA hemos elaborado e implementado el programa: "Kemon Ch'ab'äl" que significa "Tejiendo Lenguaje" en idioma kaqchikel.

El programa tiene como objetivo contribuir a mejorar la calidad educativa en el nivel primario, a través del desarrollo de habilidades de comprensión lectora y expresión escrita en los niños y las niñas.

Facilita y enfatiza en el desarrollo de valores, el pensamiento crítico desde el análisis y lectura de la realidad. Concreta la Reforma Educativa, en la práctica educativa a partir de los siguientes componentes:

1. Equidad de género
2. Derechos humanos y cultura de paz
3. Bilingüismo e interculturalidad
4. Pensamiento lógico

Objetivo General del Programa:

Mejorar la calidad de la educación primaria en Guatemala mediante el impulso de la Reforma Educativa que emana de los Acuerdos de Paz.

Objetivos Específicos:

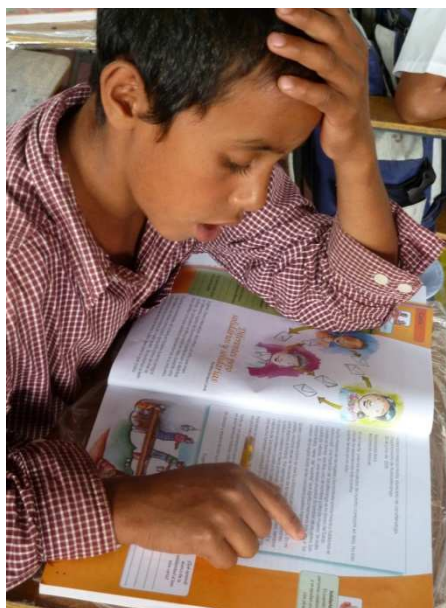
- Apoyar la implementación de la Reforma Educativa en el aula especialmente de los ejes: equidad de género, bilingüismo e interculturalidad, derechos humanos y cultura de paz y pensamiento lógico.
- Desarrollar las competencias de lectura y escritura, entendidas como fundamentales para ejercer la ciudadanía y como un vehículo para el desarrollo y aprendizaje de los componentes priorizados.

- Transformar de manera progresiva la metodología, la práctica educativa y la cultura escolar a través de la implementación de una propuesta educativa alternativa durante el desarrollo del programa.

Características:

El programa de lectura, presenta las características generales como las siguientes:

- Una serie de textos dirigidos a niñas y niños de 2º a 6º primaria -un texto distinto para cada grado- con lecturas variadas y actividades de aprendizaje que promueven la reflexión sobre los componentes principales de la Reforma Educativa y facilitan el desarrollo de la comprensión lectora.
- Versión bilingüe q'eqchi' - castellano y versión sólo en castellano de los textos para niños y niñas (se están preparando adecuaciones en otros idiomas mayas con lecturas propias de otras comunidades lingüísticas).
- Distintos tipos de lecturas en los textos: leyendas, descripciones científicas, cuentos, poemas, canciones, historietas, anécdotas, adivinanzas, refranes, noticias y otras.
- Estrategias de comprensión lectora y ejercicios para que las niñas y los niños mejoren de forma progresiva su capacidad de leer.
- Contenidos e ilustraciones contextualizadas que reflejan la diversidad sociocultural del país.
- Guías metodológicas para los y las docentes que orientan la implementación del programa, plantean actividades grupales para la reflexión sobre los valores que se trabajan en cada lectura y ofrecen las respuestas de los ejercicios que realizan los niños y niñas.
- Actividades para reflexionar sobre la realidad en que viven los niños y las niñas; así como para analizar alternativas para su transformación.
- Herramientas y técnicas pedagógicas que ayudan a las y los docentes a transformar poco a poco su manera de facilitar la educación; haciéndola más participativa y dinámica.
- Pruebas objetivas para evaluar las áreas de comprensión lectora y pensamiento lógico para aplicarse anualmente a fin de comprobar la efectividad del programa en el desarrollo de las habilidades de las niñas y los niños.



METODOLOGIA DEL ESTUDIO

El instrumento propuesto: la entrevista

Se propone la entrevista personalizada, no grupal, como instrumento para observar los cambios de actitud que ha generado el programa en los niños y niñas.

Para obtener una información completa, se proponen también las familias como actores importantes en la observación de los cambios actitudinales de los niños y las niñas fuera de la escuela. Por este motivo se ha realizado un diseño de entrevista diferenciado, una entrevista para niños y niñas, y otra entrevista para las familias. Las preguntas de las entrevistas responden a dos categorías. Por un lado, preguntas abiertas sobre el programa y sus componentes: pensamiento lógico, lectura, derechos humanos y cultura de paz y equidad de género; y preguntas específicas sobre los indicadores que se propusieron para lograr los objetivos del programa. Respecto a los indicadores, sólo se han tomado aquellos que aportaban información suficiente a cerca del impacto del programa en el niño/a, pudiendo mostrar los cambios en la actitud de éstos, ya fuera a través de sus respuestas o las de sus familias.

Al final de la entrevista, se invita al entrevistado/a a añadir aquello que considere oportuno, hacer alguna recomendación para mejorar el programa, expresar aquello que cambiaría o exponer lo que no le ha gustado.

La muestra a entrevistar

La muestra del estudio se compone de 15 niños y niñas y sus respectivas familias. Por tanto, el número total de entrevistas es de 30. El número es pues, un número reducido de entre todos los alumnos y alumnas que han participado en el programa. Conscientes de este hándicap, el estudio se ha centrado en reflejar las opiniones de los entrevistados sobre su experiencia en el programa. Reforzando la naturaleza cualitativa de la investigación.

Los 15 niños y niñas fueron elegidos de 9 de las escuelas de entre las 22 de aplicación del programa. Las maestras y maestros, nos facilitaron los nombres de los alumnos que podían responder mejor a la entrevista, por su alto interés y buena asimilación del programa. Solamente uno de los alumnos, fue elegido conscientes que el programa no provocaba en él el interés deseado y que su actitud en el aula, no era la más idónea. Este condicionante, ha provocado que los resultados de la entrevista (enfocados en la educación en valores, los cambios de actitudes provocados por las lecturas y la asimilación de conocimiento respecto a los componentes) sean en gran número muy positivos y siempre a favor del programa. Por estos motivos somos conscientes de la parcialidad de los resultados y que las experiencias recogidas, representan a un número reducido de sujetos.

En cambio, esta misma naturaleza del estudio, nos ha permitido profundizar, cuestionar, interpelar e ir más allá de las respuestas estándar, gracias a la flexibilidad del instrumento, al contexto dónde se llevaba a cabo, y a la cordialidad de los momentos que se generaron. Estos aspectos, son los que han aportado autenticidad y han ayudado a que los entrevistadores no se conformaran con respuestas políticamente correctas y buscaran aquello más real y vivencial del sujeto.

Respecto a la diversidad cultural y geográfica de los sujetos, la muestra se conformaba de niños y niñas pertenecientes a diferentes departamentos del país. En la misma línea de diversidad, se buscó también una cierta diversidad cultural y lingüística. En ese empeño, se entrevistó a niños y niñas que pertenecían a dos comunidades mayas, una garífuna y el resto al grupo ladino. Los entrevistados de los dos grupos mayas, pertenecían también a dos comunidades lingüísticas diferentes: q'eqchi' y kaqchikel.

El grado cursado por los niños y niñas, y el sexo de los entrevistados, quería ser objeto también de diversidad en el estudio. Es por eso que se ha intentado equilibrar el número de niños y niñas y también el grado superado por éstos. Como excepciones, se ha entrevistado a algunos sujetos pertenecientes a una escuela en la que el programa se aplica en grados inferiores de la mayoría. Se adjunta una tabla con la especificación de la muestra:

Localización	Sexo		Grado						Cultura			Escuela multigrado
	Niño	Niña	2º	3º	4º	5º	6º	Maya	Garífuna	Ladina	Si	
Santa María Tzejá Parcelamiento									Q'eqchi'			
Ixcán Escuela Urbana 2												
Campur Cruce Chinamó									Q'eqchi'			
Livingston Campo Amor												
Livingston Creek Chino												
Jutiapa Zapotitlán El tablón												
Jutiapa Urbana matutina												
Jutiapa Urbana vespertina												
Comalapa Ajpopolí Ak'wala									Kaqchikel			
Peronia Aldea La Selva												
Antigua La Salle												
Champerico San Miguel las Pilas												

Emplazamiento de las entrevistas

Las entrevistas se han realizado en la casa del niño o niña o bien en la escuela, dependiendo de la disponibilidad y preferencia de los padres.

El periodo para realizarlas ha sido al inicio de las vacaciones de los niños y niñas, propiciando así un entorno más distendido. Este hecho ha ayudado a que los entrevistados se sientan libres de las presiones propias del final de curso y puedan aportar aquello más propio, auténtico y alejado de la formalidad del horario escolar.

Toma de contacto con los entrevistados

Al llegar al lugar de la entrevista, ha habido un momento de encuentro entre todos: padre, madre, niño o niña y nosotros. Ha sido en ese momento cuando hemos hecho las presentaciones pertinentes y hemos aprovechado para hacer algunas preguntas de manera informal cómo por ejemplo si conocen el programa, si han visto el libro, si su hijo/a ha traído algún material a casa relacionado con el programa... Después de ese momento conjunto, se explicaba que haríamos la entrevista por separado, explicando bien el objetivo de la entrevista y explicando al niño/a que no se preocupara por el hecho de hablar por separado con los padres. No se quería generar ninguna desconfianza en el niño/a por el hecho de hablar a solas con los padres.

Antes de empezar la entrevista con los niño/as, se llevó a cabo un juego corto, tratando de crear un clima de confianza entre el niño/a y los entrevistadores. Se ponía en contexto a los niños y niñas y se les explicaba que ellos eran un personaje famoso del ámbito que ellos eligieran. A partir de eso, se articulaba un diálogo acompañado de representaciones gráficas, en las que



los sujetos tenían que plasmar su retrato y otros aspectos representativos suyos como por ejemplo la comida preferida, hobbies y por último dibujar cómo veían su futuro dentro de unos años: que se veían estudiando, trabajando... Esta dinámica servía de presentación y primera toma de contacto proporcionando datos interesantes del sujeto entrevistado a los entrevistadores. Más allá de realizar la dinámica el niño o la niña entrevistada los dos entrevistadores también han realizado el ejercicio, acercándonos así a ellos, rompiendo la barrera inicial del desconocimiento. El resultado final de la dinámica, una cartulina personalizada por cada niño y niña, ha servido como tapa de un cuaderno que se ha entregado al final de la entrevista, a

modo de agradecimiento, a todos los niños y niñas. Éste presente, apoyado de la información que los entrevistados aportaban a lo largo de la entrevista, ha servido para animarlos a seguir leyendo y aprendiendo para poder escribir sus propias historias, sus vivencias, sus sueños, sus preocupaciones...en definitiva a construir un espacio propio escrito en primera persona, aprovechando el espacio de vacaciones escolares.

Temporización de las entrevistas

Primero se ha realizado la entrevista con la familia del niño o niña, de esta forma se ha podido conocer al niño o la niña previamente, a través de sus papás, y abordar así la entrevista con él o ella con cierto conocimiento ya de los cambios que les han supuesto el programa.

Las preguntas de las entrevistas se han pensado para no realizar una entrevista extensa, pudiendo así concretar y obtener la información necesaria sin alargar el proceso. Se prevén unos 30min aproximadamente con cada familia y 40min aproximadamente con cada niño/a. A pesar de esta premisa, si la familia o el niño/a han querido extenderse más, se les ha permitido, siendo así los protagonistas principales del estudio del programa.

Material para las entrevistas

Los entrevistadores han ido provistos del guión de preguntas base para la realización de la entrevista. Se han tomado nota de las aportaciones del entrevistado/a para detectar vacíos o alusiones que se creían importantes retomar.

Para poder obtener una información textual del abordaje de cada tema por parte del entrevistado/a, se ha grabado la voz de todas las entrevistas, previo consentimiento de las familias. De la misma manera, se ha grabado también con una videocámara, para obtener así información del lenguaje no verbal y tener también una documentación gráfica para una posible edición posterior de las imágenes.



Para la realización de la dinámica de presentación con los niños y niñas se han empleado material fungible de papelería (colores, marcadores, cartulinas, hojas)

TESTIMONIOS Y VALORACIONES SOBRE EL PROGRAMA

Al inicio de toda entrevista se ha dejado un espacio abierto para que los entrevistados fueran adultos o niños se expresaran con total libertad sin estar inducidos por alguna de nuestras preguntas concretas sobre los componentes del programa. Estas pues son las primeras impresiones que han manifestado los niños, niñas y sus papás y mamás, sobre el programa Kemon Ch'ab'äl

“Yo miro la mejoría, cuando no se usaba el libro era más atrasado el aprendizaje. Ahora miro que avanza más” (Mamá de Suseth, Livingston)

“Él trae libros de la escuela y se pone a leer y lee mucho, lee mucho y mucho” (Mamá de Juan Carlos, Campur)

“El año pasado nos estuvo leyendo en familia los cuentos, aunque no son cuentos porque son historias reales y eso es muy importante para ellos” (Mamá Blanca, Peronia)

“El libro me di cuenta que vino a reforzar más la lectura, porque más que todo, el libro le hace pensar y le hace analizar las situaciones que se viven. Cuando tenemos tiempo libre él me lee algunas lecturas y trata de interpretar lo que dice y si tiene alguna cuestión me lo pregunta” (Mamá Emanuel, Comalapa)

“He aprendido a leer mejor, desde que empecé a recibir los libros, nosotros mismos empezamos a hacer lecturas, nos imaginamos cosas. Nosotros mismos inventamos lecturas, resolvemos los problemas así más fáciles” (Henry, Santa María Tzejá)

APORTACIONES SOBRE EL PENSAMIENTO LÓGICO Y LA LECTURA

“Los libros lo han ayudado en el sentido que analiza mejor las cosas. Antes de hacer algo, mira primero cómo lo va a hacer, de qué forma lo va a hacer... sí que lo han ayudado” (Mamá Emanuel, Comalapa)

Actitud hacia la matemática

Hemos podido comprobar que la aplicación de la lógica matemática en situaciones cotidianas, es un aspecto que está presente en la vida de los niños y niñas. Se observa que el cálculo mental es un punto fuerte y los papás y mamás expresan su sorpresa y, a la vez agradecimiento, respecto a la ayuda que reciben de sus hijos e hijas cuando realizan compras.

“Cuando yo la mando a la tienda ella es la primera que hace cuanto es, así en su mente, antes de que cuando la señora le dice tanto. Y cuando falta ella le dice, no falta por que es tanto, y ella ya lo hace mentalmente. Antes no lo hacía” (Mamá de Suseth, Livingston)

“Ella me ayuda en la compra y me va diciendo cuánto llevo gastado y me dice cuánto me queda para seguir comprando” (Mamá de Blanca, Peronia)

“Ya no necesita estar escribiendo las operaciones. Ella sabe que si una mano de naranjas cuesta 5 quetzales, y le pregunto cuánto van a costar 4 manos, ella mentalmente, hace la operación y dice la solución. Es importante que ellos utilicen la mente t no usar la calculadora” (Mare Mariana, Antigua)

Algún alumno va más allá e intenta, mediante el cálculo mental, orientar a su mamá para mejorar las ganancias del negocio familiar. La actitud hacia las matemáticas es pues, un aspecto mejorado que avanza positivamente en el desarrollo del programa. La mejora en la actitud hacia las matemáticas, se corrobora en hechos útiles que potencian la autoestima y mayor soltura en situaciones diarias.

“Antes estaba acostumbrado a que le ayudara uno, ahora en cambio él me ayuda a mí. Él hace comentarios acerca del negocio que tenemos. Tenemos un negocio de una paca y me dice que si tengo tantas piezas, y las vendo a tanto, que sacaría tanto dinero. Él me dice que tengo que contar todas las piezas y dividir por lo que me costo la paca y entonces me dice que las venda a tanto y de esa manera me estaré ganando otro tanto. También me dice que para vender en la feria, tengo que pedir más tamales que el año pasado porque el año pasado me faltaron y que tengo que hacer esa previsión” (Mamá de Jason, Jutiapa)

Más allá del ámbito familiar, también ha disminuido el nerviosismo y la impulsividad a la hora de abordar los niños y niñas los problemas que se plantean en el marco escolar.

“Antes como que me sentía confundido y poco a poco, al ir estudiando más, uno se siente más seguro que aprender lo que le van enseñando y así soluciona las cosas mejor” (José Carlos, Antigua)

“Ahora me siento más tranquilo cuando tengo que resolver un problema porque en la escuela nos enseñan a seguir los pasos que se deben seguir para resolverlo bien” (Henry, Santa María Tzejá)

“Los libros me han ayudado a resolver mejor los problemas porque he utilizado métodos que nos enseña el libro” (Lilian, Zapotitlán)

“Sólo me pongo a analizarlo bien y a concentrarme en el problema. Y me siento muy feliz porque ahora lo puedo comprender mucho” (Blanca, Peronia)

Gusto por la lectura

“Ha aumentado mucho el gusto por la lectura y cuando se le acabaron los libros de casa, iba a la biblioteca a leer. A veces hasta se lleva libros al baño y se le pasa el tiempo leyendo. Le lee los cuentos a su hermanita en la cama. Trae los libros de la biblioteca y se pone a leer y está mucho rato leyendo” (Mamá de Henry, Santa María Tzejá)

Las mejoras en la comprensión y en las habilidades lectoras, han despertado a los niños y niñas el gusto por la lectura. Ahora disfrutan más leyendo. Los nuevos textos, temáticas y libros les han abierto una ventana en su ocio y hacen que ocupen cada vez más parte de su tiempo libre entre lecturas.

“Después de leer ese libro como que es diferente porque uno cuando lee solo, no tiene nada que le vaya guiando, pero con este libro es diferente porque la forma de trabajar es diferente porque te hace entender lo que lees. Tiene unas piezas que le llaman ladillos que es para que uno no pierda el sentido de la lectura y sepa de lo que se está hablando. En mi criterio ayuda porque si no uno se olvida de lo que está leyendo y se pierden las ganas de leer.” (José Carlos, Antigua)

“Blanca le gusta mucho leer. Cuando no se la ve por la casa, es que está en el cuarto leyendo. Ella ahora lee más rápido y le da más acento a las lecturas y hace bien los signos de puntuación. Ahora lee más que antes, antes sólo leía los libros escolares y ahora también agarra la prensa a parte de su libro de lectura” (Mamá de Blanca, Peronia)

“Ahora la miro que lee más” (Mamá de Suseth, Livingston)

“Tal vez me gusta un poco más leer. Y también este libro va bien para que algunos compañeros avancen en lectura. A una amiga mía, le costaba leer y cuando empezamos a leer el libro, mi amiga, empezó a leer mejor” (Mariana, Antigua)



“Antes ni le interesaba leer, y ahora si hay un tema que le gusta, agarra el libro y lo lee del tema que le gusta, me doy cuenta que sólo lecturas de ese tema lee. Sólo lee el libro de lectura, y yo le digo que tiene que leer la biblia también. No tenemos más libros en casa” (Mamá de María José, Ixcán)

“Ella antes no leía mucho y ahora hasta diarios lee. Ella agarra lo que sea para leer” (Mamá de Lisdyn, Jutiapa)

“Leo un poco más porque ahora ya he aprendido un poco, ya leo más rápido, más claras las palabras, comprendo un poco más” (Israel, Champerico)

Los padres coinciden en lo positivo que es tener conocimiento de las lecturas y los contenidos que se les transmiten a sus hijos e hijas a través de éstas. Los niños y niñas explican en casa lo que leen, realzan aquello que más les ha impactado y platican sobre el contenido de las lecturas en familia. Los niños y niñas se sienten cada vez más fuertes y más seguros para extrapolar los aprendizajes de las lecturas a situaciones de sus vidas cotidianas.

*“Leer es importante para que uno pueda corregir los errores que uno comete.”
(Julia, Champerico)*

“Le ha impactado más las lecturas sobre equidad de género, la lectura del elefante. Ella actualmente es la presidente de grado, y nos decía que el tema de la equidad de género lo había trasladado a que también se hiciera en el grado, porque habían niños que tenían muy marcado el machismo, solo ellos, solo ellos; y ella, a través de esa lectura, ella le ha dicho a algunos de sus compañeros que las lecturas les inculca que son géneros diferentes pero que tienen los mismos derechos” (Mamá y papá de Luisa, Antigua)

“Ahora leo más que antes, porque me gusta leer para que yo aprenda muchas cosas” (Suseth, Livingston)

El hecho de compartir las lecturas en casa, alegra a los papás ya que éstos se sienten más cercanos a los aprendizajes de sus hijos e hijas y a la vez, ellos también aprenden cosas que antes no sabían.

“Yo les leo a mis papás las lecturas y les hago las preguntas que vienen en el libro para ver si lo han escuchado” (Lilian, Zapotitlán)

“Ahí están las lecturas, le puedo mencionar una, que es Andrés y el mundo al revés, eso es una lectura bien buena. Otra que dice una del gallo, donde hay tres niños curiosos que quieren saber la vida de los zopilotes y se dan cuenta que es una vida no bien buena porque se sufre y ya ellos volvieron a su normalidad sabiendo que la vida no es fácil” (Tío de Julia, Champerico)

APORTACIONES SOBRE INTERCULTURALIDAD Y BILINGUISMO

“Él dice que somos un país rico porque somos muchas personas diferentes y de muchas culturas y también porque vienen muchos extranjeros. Él se pregunta por qué los mayas hacen unas cosas que nosotros no hacemos” (Mamá de Jason, Jutiapa)

Valoración de las culturas: cambiar juicios y prejuicios

“Antes creía que los mayas ya no existían pero ahora me doy cuenta que los mayas aún existen igual que los garífuna” (Jason, Jutiapa)

Observamos cambios en la manera de entender y aceptar la gran variedad cultural de Guatemala. Las lecturas han propiciado acercamientos a las culturas ajenas a los niños y niñas. Les han ayudado a ver de “igual a igual” a otros niños y niñas de diferente cultura, sin sentirse inferiores o superiores por dicha peculiaridad.

“Ella ha logrado entender que todos somos iguales en el país, sea de la cultura que seas. Ella de pequeña, le costaba más aceptar a gente de otras culturas y no hablaba muy bien de ellas. Ahora ya las acepta y le gusta hablar de las historias que el libro explica de otras culturas” (Mamá de Mariana, Antigua)

“Ella dice que nunca hay que ver otras personas menos que a nadie. No tiene que ver el color ni las diferencias porque todos somos iguales” (Mamá de Lisdyn, Jutiapa)

Al mismo tiempo, las lecturas que abordan la interculturalidad guatemalteca, hacen que los niños y niñas amplíen sus conocimientos sobre los aspectos propios de cada cultura pudiendo así emitir incluso algunos juicios o valoraciones sobre éstas.

“Sobre las lecturas que lee, él pregunta sobre cosas que se hacían antes y ahora no se hacen. Preguntas sobre cosas de la cultura y de las tradiciones y que ahora no se hacen. Él me enseña y me pregunta si yo sé cuántos idiomas hay en Guatemala y yo le digo que no sé, y él me lo explica a mí” (Mamá de Henry, Santa María Tzejá)

“Él se sorprende de todo lo que nuestros antepasados han dejado, la cultura en sí, la riqueza que tiene. Él dice que es bonito conocer esa situación pero que a la vez es difícil porque no hay campo en Guatemala para poder exteriorizar todo o poder comprender a cada cultura. Lo que sí le cuesta es interpretar, le cuesta un poquito halar las situaciones de cada cultura” (Mamá Emanuel, Comalapa)

También se observa una valoración de la diversidad cultural y de las culturas en sí mismas, aunque no sean las propias. Los niños y niñas ven importante la existencia de dichas culturas para corresponder así a la identificación de las diferentes personas.

“Conocer a otras culturas, me hace sentirme orgulloso de mi país y es como una motivación para respetar a las personas, porque aquí en Guatemala mucha gente ladina critica a la gente indígena y les dicen indios y también dicen indios cuando quieren insultar a alguien.” (José Carlos, Antigua)

“Es importante que haya tantas culturas porque la gente se identifica con su idioma y con su etnia. Es importante que existan para que aprendan cosas de su cultura” (Henry, Santa María Tzejá)

Asimismo, los niños y niñas expresan su interés por los conocimientos aprendidos y manifiestan que antes de la aplicación del programa, desconocían muchas cosas sobre las culturas incluso desconocían la existencia de las culturas en sí. Las lecturas ayudan, aparte de aprender sobre las culturas, a despertar la curiosidad por aprender más y así comprender más los hechos culturales diferentes a los suyos.

“Me encanta leer las lecturas de otras culturas porque me enseña a comprender más otras culturas” (Blanca, Peronia)

“Me enseña muchos conocimientos, saber cómo son las otras culturas, sus tradiciones, lengua...todo eso” (Emanuel, Comalapa)

“Antes no sabía nada de eso de las culturas” (Israel, Chaperico)

Valoración y promoción de los idiomas indígenas

“Es importante que se continúen hablando los idiomas porque si no, se van a perder las culturas” (Luisa, Antigua)

La valoración general que se hace de la existencia, el uso y la permanencia de los idiomas mayas es buena. Se observa la importancia que los niños y niñas dan a la diversidad lingüística de Guatemala y cómo la valoran muy positivamente y explicitan cómo esta diversidad no debe desaparecer sino al contrario, fortalecerse. En este sentido, vemos como el libro ha cambiado anteriores juicios sobre el tema y ha impulsado una actitud de defensa a favor del multilingüismo guatemalteco.

“Es bueno los idiomas porque cada quien se identifica con una cultura. Hablar tantos idiomas es bueno porque te encuentras con alguna persona que habla ese idioma y así le puede contestar en su idioma. Antes pensaba que era mal porque todos teníamos que ser iguales y no unos así y otros no” (Blanca, Peronia)

“Antes pensaba diferente, antes pensaba que era mejor que todo el mundo hable el idioma español” (Julia, Champerico)

“Está bien porque todos tenemos derecho a hablar nuestro propio lenguaje. Está bien que todo el mundo siga hablando su propio idioma porque todos tenemos derecho a hablarlo” (Emanuel, Comalapa)

“Es bueno porque como dicen, un idioma vale por dos, tal vez porque sabiendo un idioma maya, ellos saben dos” (Israel, Champerico)



El uso y la vinculación de los idiomas mayas como parte de la identidad cultural propia, son unos de los puntos pendientes para ser fortalecidos en la implementación del programa. El magisterio mayoritariamente formado en español y la asociación de este idioma a la culturización, deja entrever un fortalecimiento del idioma propio aun muy débil.

“Yo conviví con el idioma Kaqchikel pero con mis hijos convivimos con el idioma español pero trato de intercalar el idioma Kaqchikel. Eso es por la misma situación académica porque mis papás son analfabetos porque nunca fueron a la escuela pero yo soy maestra y eso hace que les hable en español. Pero yo trato de que no pierdan el Kaqchikel” (Mamá Emanuel, Comalapa)

“Nosotros no tuvimos la oportunidad de aprender el español en la escuela y yo quiero que él se desenvuelva en español para que le sea útil para su vida. A parte de hablar en Q'eqchi' me gusta que él practique el español. Queremos que nuestro hijo tenga un futuro mejor y que sea útil para el país y la comunidad”
(Mamá Juan Carlos, Campur)

Aun así, comprobamos cómo algunos niños y niñas, han sido capaces de abrir los ojos al pilar de la cultura que es el idioma propio. Niños y niñas, identificados con un pueblo maya, pero que no usan el idioma en el entorno familiar, se cuestionan y expresan que quieren recuperar el uso de éste. Se da el caso incluso que algún niño ladino ha manifestado el interés por aprender un idioma maya.

“En casa sólo preguntaban por el Q'eqchi' en el tiempo de exámenes, pero en casa hablamos el español. En casa no transmitimos las cosas relacionadas con la cultura Q'eqchi'. Ella quiere tener libros en Q'eqchi' para aprenderlo” (Mamá de María José, Ixcán)

“Me gustaría aprender Kaqchikel y en el colegio en el básico se aprender el Kaqchikel. Así podré ir a sitios que lo hablen y les podré entender” (Luisa, Antigua)

“A mí me gustaría aprender el idioma que hablan los Quiché. En mi libro había una lectura que hablaba de un calendario de los Quiché y me gustó” (Mariana, Antigua)

Identificación de situaciones de discriminación cultural

Las lecturas y los aprendizajes sobre interculturalidad han capacitado a los niños y niñas para identificar situaciones en las que no se respeta esta diversidad cultural. Algunos niños y niñas expresan su disconformidad y crítica hacia actos racistas; son capaces de juzgar y gestionar dichas situaciones sin permanecer indiferentes.

“Cuando la seño dice que hagan grupos, ellos no me quieren ahí, ni a mis dos compañeras. Ellos nos echan de ahí, pero nosotras tres vamos en nuestro grupo. Ellos dicen “Hay Dios sentate aquí porque ellas son morenas, ellos no nos quieren a nosotras ahí. Nosotras le decimos a la seño y la seño dice que hagamos nuestro grupo. Nosotras lo hacemos separados” ¿Y ustedes no les dicen nada a los niños? “Nosotros no les decimos nada a ellos, mejor que se quede así para no buscar problemas. Lo miro mal, porque ellos nos deberían querer también a nosotras, no solo así a su, así como a su idioma de ellos, no solo así, también a nosotros. Yo prefiero estar con todos. Hay veces que yo lo hago solita, así cuando ellos no me quieren. Yo le digo a la seño para que le diga a ellos” (Suseth, Livingston)

“Yo iba para mi academia y pasó una señora bien elegante y pasó una señora con traje típico y dijo “mira esta señora, ni para vestirse tiene”. Me sentí mal, si yo fuera mayor le hubiera dicho algo, pero como soy menor, no le quería faltar al respeto a una persona mayor” (Lisdyn, Jutiapa)

Esta capacidad crítica e inconformista, lleva incluso a denunciar alguna debilidad de las lecturas respecto a la falta de contenido sobre alguna de las culturas del país.

“¿En este de Kemon Ch'ab'äl? No aparecen cosas de la cultura garífuna” ¿Te parece bien que salga, o que no salga? “Que salga” ¿Y por qué? “Así para que los niños entiendan, nuestros compañeros entiendan. Cuando vamos a armar un grupo ellos nos van a querer para que nos entendamos mejor” (Suseth, Livingston)

APORTACIONES SOBRE DERECHOS HUMANOS Y CULTURA DE PAZ

“A él le ha llamado la atención sobre todo el tema del conflicto armado. Por mucho tiempo se ocultaron muchas cosas de la historia del país. Mucha gente ha hecho los oídos sordos a lo que pasaba en el país y es muy importante que se sepan las cosas. Él nos ha cuestionado sobre el tema de la guerra. Nos ha preguntado si vimos alguna cosa, si estuvimos en la guerra. Nosotros quien más quien menos, ha visto cosas terribles y las ha vivido en sus casas. Cerca del colegio vimos cómo dejaban a tres personas torturadas y asesinadas. Esas cosas le impresionaban a uno en ese tiempo. Esas cosas él nos ha preguntado y nosotros le hemos explicado las cosas que pasaron. Tratamos de ampliarle lo que nosotros vivimos. Pienso que las lecturas le llaman a interrogar y cuestionar las cosas que pasaron. A raíz del libro él nos empezó a preguntar.” (Mamá y papá de José Carlos, Antigua)



“Ella nos pregunta porque no se cumplen lo que se promete en las candidaturas. Ella dice que lo tendrían que cumplir. Dicen que va a haber paz y luego no hay y también hay muchas injusticias. Ella nos dice que se tendría que cumplir lo que se promete” (Mamá de Blanca, Peronia)

El concepto de derecho es algo ambiguo pero que, en cambio, ha sido fácil de asumir por parte de los niños y niñas. Cada uno a su manera y usando ejemplos, nos ha explicado como el programa ha aportado conocimientos en este campo.

“Si no hubiera derechos tal vez a unos les explotarían en el trabajo, les dirían muchas cosas, les discriminarían...” (Emanuel, Comalapa)

“Los derechos son importantes porque cada cual que se quiera pasar con los derechos de uno, uno se puede defender” (Júlia, Champerico)

“Derecho es lo que uno tiene, así un indígena tiene su derecho de vestirse de su traje, así como un niño tiene sus derechos de la niñez, de jugar de divertirse, de todo eso y hay padres que impiden a los niños eso. Antes no mucho conocía eso de los derechos” (Israel, Champerico)

Identificación de situaciones violentas

Las lecturas sobre derechos, han despertado en los niños un espíritu crítico hacia situaciones de violencia dónde se privan los derechos humanos fundamentales. Los niños y niñas son capaces de hablar con conocimiento de causa gracias a las aportaciones de las lecturas. Los aprendizajes les permiten sentirse seguros para dar consejos y opinar sobre el tema, incluso delante de los adultos.

“La hija que cuida a nuestro hijo pequeño es de una comunidad cercana y platican mucho porque son de edades similares. Regularmente los propios indígenas, hacen que las mujeres sean sumisas ante los varones. Nos hemos dado cuenta que le da consejos. Tú no tienes que hacer eso, no dejes que tu papá te diga eso, tú tienes que ver hacia el futuro y pensar que no tienes que tener una gran cantidad de hijos y tienes que ser madura para casarte y tienes que casarte con quien tú quieras. Nuestra trabajadora ha cambiado de mentalidad con las conversaciones con Luisa. Ella a veces le cuenta que la maltrata el papá o le pega, a veces los honorarios que ella devenga, se los quitan, no tiene para comprar insumos personales y Luisa le dice que primero los insumos personales y luego le das al papá lo que sobre. La muchacha tiene 16 años, es más grande que nuestra hija” (Mamá y papá de Luisa, Antigua)

El empoderamiento que han asumido niñas y niños sobre el concepto de derecho les ha llevado a denunciar y condenar situaciones dónde se violentan los derechos que ellos asumen como importantes.

“Aquí en Guatemala, con eso de la violencia, eso le quita el derecho a la vida y a la libertad. Muchas personas dicen que no se puede expresar uno, porque hay muchas personas que no soportan que se opine mal, y esas personas viene y lo atracan o lo amenazan y hasta les matan” (José Carlos, Antigua)



“Un niño su papá le llevaba a trabajar a un pinchazo y no podía tener educación. Recuerdo una lectura de una masacre. En la escuela hablábamos del conflicto interno en las clases de sociales. Aprendí que antes el ejército era muy malo” (Luisa. Antigua)

“No siempre se respetan los derechos humanos porque hay gente que aún no respeta a las mujeres y se piensan que son sus esclavas. Tampoco se respetan porque hay muchos ricos que no hacen nada por los que están desnutridos”
(Lilian, Zapotitlán)

Viendo las injusticias que los niños y niñas son capaces de reconocer y juzgar, se les preguntó si ellos se veían capaces de hacer algo por la defensa de los derechos humanos, ya fuera ahora o en un futuro. Comprobamos cómo la sensibilidad por los derechos humanos se manifiesta en los niños y niñas, se muestran propositivos a la hora de luchar contra esa injusticia social, sobretodo apoyando a los más pequeños.

“De grande me gustaría algún día hacer algún proyecto. Por ejemplo que los niños trabajen por educación y alimento. Por ejemplo trabajar 5 horas, a la escuela 5 horas y se les da los tres tiempos de comida y duermen bien. Eso igual afectaría poco a la empresa pero casi nada y tampoco afectaría a los niños. La producción bajaría pero eso menos grave que el cumplimiento de los derechos.”
(José Carlos, Antigua)

“Se podría hacer una campaña contra la violación de los derechos. Iría a buscar a todos los niños que trabajan y los llevaría a una casa para que tuvieran educación” (Luisa, Antigua)

“De mayor pondría una ley para que no se pudiera juzgar a las personas por su idioma o por su cultura” (Lisdyn, Jutiapa)

“En nuestra comunidad haría una organización para que los niños estuvieran valorados y respetados” (Lilian, Zapotitlán)

“Yo iría con todos los niños que andan trabajando dándoles un librito de sus derechos para que los vayan a reclamar porque cada niño tiene derecho a estudiar” (Blanca, Peronia)

Siguiendo con el aumento de la seguridad personal, ésta también se refleja en la manera de gestionar algún posible conflicto familiar. Los papás comentan cómo ha mejorado la capacidad de sus hijos e hijas a la hora de solucionar conflictos surgidos en el ambiente familiar e incluso mediar en los que los protagonistas son el matrimonio. Los hijos e hijas, son más reflexivos, más capaces de dialogar y a la vez más seguros para hacerlo y resolver los conflictos.

“Ante los conflictos ella interfiere entre las partes y trata la manera de separar y decir que no es cosa suya pero que ella no quiere que exista ese problema. Por ejemplo en el matrimonio siempre hay divergencias y cuando hemos tenido alguna discusión ella dice que no quiere que siga el problema. Ella nos ha hecho a veces reflexionar. Con la cólera uno se ciega y ella nos ha hecho reflexionar y nos dice que nos contestemos o bien llama al papá por teléfono y le dice que no pelee con su mamá. Esto lo hace más o menos desde hace 5 meses. Antes lo que hacía era llorar y ahora interviene porque se ve más fuerte” (Mamá y papá de Luisa, Antigua)

Cambios de actitud en las relaciones personales

“En el otro año había sido más callada, ahorita si platica más, se sabe desenvolver más” (Mamá de Suseth, Livingston)

La mayor confianza y cercanía en las relaciones familiares, también es un aspecto que se ha visto aumentado mediante las lecturas y actividades del programa. Se observa que la seguridad y soltura que las lecturas transmiten, ayuda a niños y niñas a sentirse más preparados para dialogar y interactuar con los adultos.

“Antes ella nos tenía miedo porque también nosotros éramos mundanos. Ahora ya hemos cambiado y ella se siente más confiada y nos cuenta y nos pregunta y no nos tiene miedo, ya se le va quitando. Antes no nos contaba nada y en cambio ahora sí” (Mamá de María José, Ixcán)

“Antes yo no mucho me acercaba a mis papás y antes tenía desconfianza de que me pasaran cosas con ellos o que me fueran a pegar y ahora ya me acerqué y ya como me gusta mucho esa unión que tenemos” (Jason, Jutiapa)



“Nos hemos dado cuenta de que ella cada vez está más segura de lo que dice, está muy segura de su espacio y no quiere que nadie le lleve la contraria y muchas veces en esas situación, choca uno. Nosotros le decimos que en la vida se tiene que ceder y nos defender siempre lo suyo. Ella ha cambiado mucho en que defiende mucho sus derechos” (Mamá y papá de Luisa, Antigua)

Otro aspecto mejorado es el tipo de relación que tiene los niños y niñas con sus papás. Se observan cambios de hábitos que hacen las relaciones familiares más cordiales y educadas. Los papás y mamás resaltan también el aumento de la colaboración de los niños y niñas en el entorno familiar.

“Antes se levantaba y salía y miraba qué hacía, ahora le vas escuchando que va diciendo buenos días mama, buenos días papá, o cualquier cosa cuando estamos comiendo dices gracias y antes terminaba y lo dejaba todo allí y se iba corriendo. Eso anteriormente no lo hacía” (Mamá de Henry, Santa María Tzejá)

“Ella ha cambiado en ayudarnos más a hacer el oficio. Hacemos cosas en casa y también hacemos trabajo en agricultura y ella ahora nos ayuda más. Dice que los mismos valores tienen los hombres y las mujeres y las mismas oportunidades” (Mamá y papá de Lilian, Zapotitlán)

Cambios de actitud dentro del aula

La aplicación del programa ha promovido también un cambio de actitud grupal en la clase. Los contenidos de las lecturas, los talleres de reflexión y las diversas técnicas de trabajo en grupo han ayudado al colectivo de niños y niñas de la clase, a cambiar algunos de sus hábitos de comportamiento. Se observa ahora una mejor actitud; más respeto hacia el maestro o maestra y también entre compañeros y compañeras.

“Muchos antes no se llevaban bien con nadie y ahora, aunque les ofendan, más bien se ríen, ya no lo toman por importancia. Hay otros que siguen iguales, a pesar de tener las lecturas siguen lo mismo” (Blanca, Peronia)

“Antes molestaban más, decían cosas que no debían decir, y ahora leyendo el libro ya no lo dicen” (Emanuel, Comalapa)

“Antes no me gustaba juntarme con hombres, ahora bien, ahora juego con ellos. Como el libro habla de discriminación, mejor unidos” (María José, Ixcán)

El abordaje de la resolución de conflictos

Los cambios de comportamiento y actitud, han penetrado también en los espacios de conflicto que se dan en las relaciones humanas. Las niñas y niños ahora gestionan mejor estas situaciones, saben actuar a favor de la paz y se sienten capaces de mediar ya sea en conflictos entre adultos, compañeros/as o hermanitos/as. Empiezan a ser agentes transformadores en las relaciones.

“Les digo a mis papás que no se peleen porque todos somos una familia. Empecé a hacer esto desde segundo, más o menos” (Luisa, Antigua)

“Sí he cambiado porque hay una que dice “hombre y mujer lo mismo deben valer” y a veces pensaba que mi mamá hacía más a mi hermano y no porque cuando mi hermano lo necesita mi mamá tiene que acudir con él a decirle cómo o qué es lo que quiere. Entonces yo cuando hacía a mi hermano le decía, le preguntaba algo y entonces cuando mi mamá se iba con él yo sentía que más le quería a él que a mí, pero con esa lectura, dice que todos son igual, que si uno necesita algo, la mamá tiene que acudir con él o con ella y entonces cuando yo le pregunto algo, entonces ella acude a mí” (Blanca, Peronia)

“Él ha cambiado bastante, ahora no está tan bélico, platica conmigo, él ve las cosas y habla mucho más. Él ahora no le anda pegando a sus hermanos y las cosas del libro de valores y derechos humanos le ha cambiado mucho. No es lo mismo que la en la casa se le diga una cosa que si la ve



escrita en un libro. Parece como que cuando la lee en libro, él ve que es verdad y eso le ha ayudado mucho a cambiar” (Mamá de Jason, Jutiapa)

“Antes resultaban peleándose con sus hermanos y ahora ya no lo hace. Con nosotros es más educada. Si se le manda hacer algo, ella lo hace con gusto” (Mamá y papá de Lilian, Zapotitlán)

Las lecturas han aportado a los niños y niñas más capacidad de autocontrol y capacidad de priorizar aquellas situaciones dignas de ser tomadas en serio y las que no. Estas capacidades han llevado a los niños y niñas a saber pedir perdón igual que a darle valor al hecho de estar en buena armonía con las personas.

“Antes no me podía aguantar cuando me hacían una broma y me enfadaba y era más violento y les maltrataba y ahora ya no, ahora ya les dejo” (Jason, Jutiapa)

“Cuando me peleo les pido perdón, diciendo que lo siento mucho, que no lo quería hacer. Los libros me han ayudado, he cambiado mucho mi forma de ser porque los libros nos ayudan a estar más en paz, en armonía. Por ejemplo antes me peleaba más, casi siempre me peleaba con mis hermanas, ahora ya no tanto las estoy molestando” (Emanuel, Comalapa)

“Yo antes me enojaba muy fácilmente y ahora ya no. Ahora les dejo por un lado” (Blanca, Peronia)

APORTACIONES SOBRE LA EQUIDAD DE GÉNERO

“Los hombres y las mujeres cada quien puede decidir lo que quiere. Las mujeres pueden ser mecánicos y las mujeres futbolistas. Nosotros leímos la primera lectura que hablaba de una chica que quería ser mecánica y no podía. Un día ella arregló una camioneta. Dese ahí, aprendí que los hombres y las mujeres pueden hacer cualquier cosa. Desde ahí empecé a ver que los hombres y las mujeres podrían ser iguales. Algunos niños antes eran más groseros y ahora han cambiado mucho” (Mariana, Antigua)

Identificación y reconocimiento de la equidad de género

“Muchos antes pensaban que la mujer sólo tenía que quedar se para el trabajo doméstico de la casa y el hombre cosas del campo, y el hombre ya con sólo ir al campo y que el hombre no lavar trastos que eso lo hacía la mujer. Pero ahora ya ha cambiado mucho ese pensamiento, ya las mujeres van al campo y los hombres lavan trastos. Eso está bien porque como el hombre y la mujer pueden hacer las mismas cosas. Su trabajo no cambia nada, el hombre puede hacer unas cosas, la mujer también. Me enseñó la lectura de Andrés y el mundo al revés” (Emanuel, Comalapa)

“Me comento una vez de que tiene que haber igualdad para la mujer y para el hombre. Me ha dicho que todos tiene los mismos derechos y tanto la mujer como el hombre, no tiene de que haber de que el hombre o la mujer valga más”
(Mamá de Blanca, Peronia)

El componente de género ha sido interiorizado de una manera notable por los niños y niñas. Éstos manifiestan, sobre todo a nivel de concepto, que no tendría que haber ningún trato desigual entre hombres y mujeres. Se observa como ha habido cambios en la manera de pensar respecto a este tema, ya que antes predominaba la imagen de fragilidad de la mujer. Incluso alguna niña ha expresado su anterior defensa de la discriminación positiva hacia el sexo femenino, aspecto que ha cambiado a favor de la equidad.

“Diferente en el caso que un hombre es hombre y una mujer es mujer, pero porque un hombre es hombre y una mujer es mujer, el hombre se la va a pasar sin trabajo o la mujer va a hacer los trabajos más duros. No tiene que tratarse diferente por el hecho de ser de otro sexo y que unos realicen unos trabajos y las mujeres, otros trabajos más duros. No tiene que ser que a una mujer se le dé menos, solo por el hecho de ser mujer.” (José Carlos, Antigua)

“No importa el género que tengamos para hacer uso de la violencia. Los libros me han ayudado porque como vas voy leyendo, más voy aprendiendo de las cosas” (Lisdyn, Jutiapa)



“Los libros me han enseñado a que todos tenemos las mismas oportunidades y los mismos derechos porque yo pensaba que antes había que tratar más a las mujeres porque las mujeres tenían más violencia. Los hombres tienen más violencia contra las mujeres, yo decía que había que tratar mejor a las mujeres que a los hombres y entonces me pongo a pensar y digo “no” porque todos tenemos los mismos derechos y las mismas oportunidades” (Blanca, Peronia)

Participación a favor de la equidad de género

“A veces le dice al papá “ahora te toca lavar cosas ti, yo lavé ayer los trastos”
(Mamá de Blanca, Peronia)

“Hay que tratar igual a los hombres y a las mujeres. Eso lo sé desde que he leído los libros. A veces en los hogares dicen que es cosa de las mujeres y también lo pueden hacerlos hombres igual que barrer, trapear, lo pueden hacer los hombres igual que las mujeres” (Israel, Champerico)

El entorno familiar es sin duda, uno de los ambientes donde el niño o niña puede aplicar más todos sus aprendizajes y reflexiones sobre el tema de la equidad de género. De hecho, así se comprueba que está siendo. Los conocimientos y el despertar de la consciencia en ese ámbito en los niños y niñas, da sus frutos cuando de una manera muy consciente e intencionada, los niños y niñas cuestionan a sus papás de por qué ellos no colaboran en las tareas del hogar y sólo sus mamás las hacen. De nuevo, los niños y niñas, se sienten fuertes y seguros para hablar de ese tema y se comprueba como las lecturas les han aportado, a parte de conocimientos, capacidad crítica y un discurso coherentemente fundamentado.

“Hace poquito vio a la vecindad que estaba haciendo un fuego y ella se dejó para ella que cuándo su papá iba a hacer algo así. Entonces yo llamé al papá y le dije que María José le quería hablar. Entonces María José le dijo a su papá que cuándo él iba a encender el fuego. Para eso están ustedes, le contestó el papá, pero ella sí que va diciendo cosas así y se cansa o no sé yo, pero ella dice que por qué siempre yo, siempre yo. Ella le pregunta al papá que por qué no colabora el papá e dice que sólo las mujeres lo tienen que hacer. En esos momentos yo no digo nada, pero ella sí que se lo dice.” (Mamá de María José, Ixcán)

“Yo les he dicho siempre a mis hermanos y mi papá que nos tienen que ayudar y que no sean como los hombres de antes que educaron nuestros abuelos. Yo les digo que no sólo tienen que hacer las cosas de la tierra sino que también las cosas de la casa” (Lilian, Zapotitlán)

En ese mismo sentido, esa capacidad crítica y esa concienciación sobre el tema, ha llevado a algunos niños y niñas, a ayudar en la casa, cosa que antes no hacían tanto. El cambio real es que el hecho de ayudar, no es sólo una obligación o una simple ayuda, sino que va acompañado de una postura colaboradora y crítica al mismo tiempo. Se ayuda porque se ve injusto que la mamá lo haga todo, y no sólo porque sea parte de sus obligaciones.

“Una cosa que hace es que a veces me dice que descanse de las tareas del hogar y que ya las hace él. Ahora me ayuda más que antes porque ya está más grande y también porque dice que los hombres también pueden hacer las cosas de la casa” (Mamá de Henry, Santa María Tzejá)

“El papá de él es una persona que yo podría utilizar la palabra machista. Él no logra lograr ni una camisa ni nada de eso y él me dice “ni papá ni eso puede doblar” me dice. Yo le digo que debe ser que el papá tiene la idea de que la mujer lo tiene que hacer todo en la casa. Yo le digo de que todo lo que no hace el papá, él lo tiene que hacer cuando sea mayor. Le digo que el hombre puede hacer cualquier cosa que no sea sólo el de dar el recurso económico a la casa. Yo le lavo la ropa y él sí que se encarga de doblarla y ordenarla y de esa manera le involucramos en que él puede hacer esas cosas de casa” (Mamá Emanuel, Comalapa)

Todo ese proceso de toma de conciencia por parte de los niños y niñas, está influyendo positivamente también en los papás. Muchos de ellos, comentan lo positivo que valoran ese cambio por parte de sus hijos e hijas, y ellos también se han concienciado que las anteriores actitudes, no eran justas. Al mismo tiempo, valoran positivas las lecturas y abogan porque ese cambio sea a nivel general de la sociedad valorándolo como algo positivo para todo ser humano.

“Antes se hablaba de que el hombre no podía lavar un trasto porque le decían que no era hombre y la mujer no podía agarrar un azadón, sólo hacer las tortillas, lavar la ropita y ahora a base de estos libros se está avanzando en el despertamiento de la mente, se avanza bastante y eso es bueno porque vamos avanzando. Ella nos dice a los hombres que podemos lavar nuestro pantalón y las camisas” (Papá de Lilian, Zapotitlán)

A nivel práctico, y siguiendo en el ámbito familiar hemos observado como la aplicación de la equidad de género en sus vidas diarias tiene dos lecturas: una desde su visión y rol de hijos e hijas, como hemos visto anteriormente y otra, a veces diferente, al ponerles en situación y les pedirles que imaginen a su futura familia. En ésta última los roles familiares imaginados plantean, a veces, disconformidades con su visión como hijos e hijas, en cualquier caso, si es cierto que es temprano para poder observar un impacto futuro, las aportaciones son muy interesantes en cuanto a las diferentes opciones que plantean para gestionar su futura familia.

“Me imagino a mi esposa trabajando y yo en el trabajo de arqueología. Ella trabajando medio día en la casa y medio día afuera. No tengo idea si voy a tener hijos pero en cualquier caso me imagino que serian colaboradores, en el sentido de que si falta algo ellos traten de ayudar y hacer. Y claro de vez en cuando a pesar del trabajo y todo llegar yo a colaborar, porque igual es mi casa, y por ser el hombre de la casa no significa que como yo trabajo no tengo nada que hacer en la casa sino que también cargo una cierta responsabilidad sobre la familia y el domicilio, las propiedades todo lo que uno tiene a su cargo, solo con el hecho de tener familia” (José Carlos, Antigua)

¿Dónde trabajarías? “En un barco” ¿Tendrás niño/as? “Uno para la casa y otro para que me vaya conmigo. Una hembra para que le ayude a la mamá y un varón para que me ayude a mí” ¿Y la mamá que estaría en casa todo el día? “Sí” ¿Y tú no le ayudarías en las tareas de la casa, cómo ayudas ahora a tu mamá o tu papá? “Este, si a ella le cuesta, si tiene que mover cosas pesadas si” ¿Y a lavar cacharros? “No” (Imber, Livingston)



“Mi casa va a ser grande, voy a buscar una señora así para que cuide los niños o los voy a dejar con mis tías o mi mamá. Y yo allí a trabajar” (Suseth, Livingston)

“Si tuviera una familia, yo me quedaría trabajando en el restaurante y mi marido, se iría a trabajar. No me gustaría quedarme en la casa todo el tiempo” (Luisa, Antigua)

“Yo con una familia trabajaría por la mañana y por la tarde ayudaría a mi hijo con las tareas. Mi marido, quizá trabajaría por la tarde y a lo mejor tiene mucho que hacer y mi marido ayudaría al niño con las tareas los fines de semana. Si tuviéramos mucho trabajo contrataríamos a una señora que nos ayudara” (Mariana, Antigua)

“De mayor me gustaría estudiar y ser maestro” (Juan Carlos, Campur)

“Entre todos hacemos los oficios, nos levantamos temprano hacemos los oficios así juntos y después si hay tiempo nos vamos la familia a trabajar, regresamos y ya está hecho el oficio, así entre todos hacemos el oficio” ¿Y los niños? “Entre los dos los vamos a cuidar un rato ella y un rato yo” (Henry, Santa María Tzejá)



“Yo iría a trabajar y mi mujer se queda en la casa cuidando los niños y la casa y yo al llegar la ayudaría. Ella si tiene tiempo pues iría a trabajar, si tiene tiempo después de hacer sus tareas, pero yo la tendría que ayudar” (Jason, Jutiapa)

“Yo quisiera que en mi casa hubiera siempre paz, felicidad, que todos conviviéramos juntos. Y los que trabajaran fueran yo y mi esposo. Y si tengo hijo, que antes de tenerlos trabajar mucho, depositar una cuenta en el banco, ya cuando dejara de trabajar, ahí llegara yo con mi cuenta y lo del trabajo de él, él seguiría trabajando y yo haciendo las cosas de la casa, cuidando a mis hijos, y en los tiempos libres trabajar” (Lisdyn, Jutiapa)

“Mis hijos tienen que ser hermanos y estar siempre unidos, llevarse bien, ayudarse así en tareas de tal vez uno sabe cuál es la respuesta, y entre ellos resolver problemas. Y siempre yo y mi esposo llevarnos bien para darles un buen ejemplo a mis hijos. Yo trabajara pero pagaría a alguien para que me los cuide y me los mire, pero siempre tienen que venir a la escuela niñas y niños y trabajar duro para que ellos puedan tener un futuro mejor y estudiar más de lo que yo haya estudiado” (Lilian, Zapotitlán)

“Me imagino que estaremos la familia unida. Tendré familia, ayudare a mi mamá cuando esté ya enferma, a mi papá” ¿Y tu familia como serán las cosas en casa? “Así como esta con mi papá, trabaja, mi mamá está en la casa

trabajando también, nosotros estudiando: los niños estudiando. ¿Así tu estrás trabajando en la casa, no me dijiste que querías estar trabajando en la iglesia? “Pues si, después de la casa voy a la iglesia, después de la iglesia a la casa, una rato en cada sitio” (María José, Ixcán)

“Yo pienso que es mejor que trabaje el papá porque yo miro que a veces la mamá tiene más cariño o más atención con los niños y los papás tienen más responsabilidad trabajando. Pero si... porque como si trabajan los dos, no hay quien cuide a los niños y entonces los niños como que pierden esa confianza o ese amor con los papás. Entonces sí pienso que de vez en cuando debería trabajar la mamá o el papá pero no los dos juntos porque si no, los niños quedan solos y piensan de que no les quieren o les hacen menos que a ellos, entonces sí que pensaría yo que la mamá o el papá trabajaran, pero no los dos juntos porque les haría falta su mamá o su papá a los niños. Da igual quien trabaje porque la ganancia sí sería más o menos, no sé, pero sería lo mismo porque los dos tienen el mismo cariño a los niños y la misma atención con los niños” (Blanca, Peronia)



“Yo pienso que todos haríamos las cosas: educar a los hijos, barrer, trapear, hacer todo lo que hay que hacer en la casa. Durante la semana trabajo yo... y mi mujer tal vez... cuidar a los hijos” (Emanuel, Comalapa)

“Pongámosle que mis hijos tiene que hacer la tarea, bañarse, luego ir a comer y a dormirse porque luego tiene que ir a la escuela. Pongámosle mi esposo que vaya a trabajar, en cualquier lado pero que vaya a trabajar y yo haciendo las cosas de la casa, la cocina, todo. Primero hago el oficio y luego ya me voy a hacer de abogada” (Julia, Champerico)

“Imagino que yo saldré a trabajar y que mi esposa va a cuidar os niños y los trabajos en el hogar. Podríamos salir los dos sí, pero cuando ya estén un poco mayores los niños” (Israel, Champerico)

Identificación de situaciones de discriminación y sexismo

“No me gusta que separe a los niños y a las niñas cuando dividen la cancha para jugar a futbol o a otras cosas. Les decimos a las maestras que nosotros podemos jugar también a futbol con los niños” (Luisa, Antigua)

Se ha observado como los niños son capaces de identificar y expresar su inconformidad delante de expresiones y manifestaciones de sexismo. No conciben que

haya actividades ni trabajos diferenciados por sexos y se mantiene firmes en la idea de igualdad para los dos sexos. De la misma manera que ha cambiado su opinión respecto al tema de la desigualdad, también son capaces de denunciar situaciones que consideran injustas y discriminatorias.

“Los niños también pueden jugar a muñecas y las niñas pueden jugar a fútbol, el baloncesto también dicen que es de niñas, pero los niños también pueden jugar” (Henry, Santa María Tzejá)

“Ahora sí en el trabajo de mi papá si conozco. Ahora miro a la mujer que va con el taxi a traer que dice que un día recibió una carrera y entonces ella le fue a traer y cuando vio el hombre que era una mujer taxista, mejor llamó a la empresa que le mandaran a un hombre taxista. Y ahí sí fue desigualdad” (Blanca, Peronia)

A pesar de avanzar en ese aspecto, también vemos como todavía quedan prejuicios y estereotipos en relación a actividades asociadas a un sexo o al otro.

“Sí que hay trabajos que no pueden realizar las mujeres como el de mecánico porque lo tiene que realizar los hombres porque tienen más fuerza” (Jason, Jutiapa)

“Creo que las mujeres deben tener un trabajo más fácil que los hombres porque son más delicadas que los hombres. Así como en el ejército que no hay casi mujeres. Pero los hombres sí que pueden ayudar en las tareas del hogar como fregar trastos” (Lisdyn, Jutiapa)

El abordaje de las situaciones de discriminación y sexismo

Los papás han sido testigos de cómo sus hijos e hijas se interrogaban y les platicaban acerca de las injusticias con las que la mujer tenía que convivir. Los niños y niñas cuestionan el porqué de ese trato y califican de injusto el mismo.

“En la radio por ejemplo se escucha mucho de eso entonces él me dice que no es justo, “si Dios nos ha creado igual hombres y mujeres, no puede ser que se las trate de esa forma” me dice. Entonces desde ahí le platico que algún día cuando tenga una familia él no debe comportarse de la forma como muchos hombres tratan a la mujer. Yo le digo que tanto hombre como mujer, tenemos la misma dignidad, nos apoyamos le digo yo. Yo le explico y él lo entiende, pero a la edad que tiene, yo siento que él se está formando y hay que seguir inculcándole de eso” (Mamá Emanuel, Comalapa)

Ese nivel de consciencia sobre las desigualdades e injusticias hacia la mujer, ha hecho que algunos de los niños y niñas, llegaran a interpelar directamente a los agentes que, según ellos, eran injustos con las mujeres, fueran profesores o familiares. El hecho de la total igualdad y de las mismas oportunidades y derechos, ha calado hondo y los alumnos y alumnas se muestran muy seguros a la hora de afirmar que nada debe ser diferente independientemente del género.

“No le parece justo que la educación física la reciban por separado los niños y las niñas. A pesar que la maestra era señorita, las trataba muy mal. Ella se preguntaba por qué a las niñas no les daba la clase un maestro y a los niños no les daba un maestro para que vean que no todos somos iguales y no todos hacemos las cosas igual. La maestra les decía que los niños sabían jugar a fútbol y ellas no sabían. Luisa decía que cada uno tenía sus habilidades y proponía cambiar los maestros para que se dieran cuenta que cada quien tenía habilidades diferentes” (Mamá y papá de Luisa, Antigua)

“Una vez a partir de una lectura le dijo al papá, que las mujeres también jugamos, a fútbol también y también con el carrito. El papá les decía que jugar era por separado los nenes i las nenas y las mujeres no jugaban a carros ni a fútbol. Ella le dijo al papá que no tenía razón, que las mujeres también jugábamos al fútbol y a los carros, que lo decía la seño. Yo también le digo al papá que esas cosas no son así, pero es me dice que no. Yo le digo de las pláticas que nos dan en la escuela sobre el programa y le digo lo que les enseñan sobre estas cosas pero el papá no hace caso. ” (Mamá de María José, Ixcán)

APORTACIONES SOBRE LA MEJORA DEL PROGRAMA

Para finalizar la entrevista, preguntamos a los niños y los papás, qué cosas cambiarían del programa y qué aspectos creen que se podrían mejorar. En este sentido, algunos papás expresaron su intención de que se involucrara en mayor grado a las familias. Este aspecto lo consideraban importante para que los papás estuvieran más al corriente de los aprendizajes y de la metodología del programa y también para compartir algunas de las actividades sobre las lecturas.

“Es necesario que los padres nos involucremos en las lecturas. Necesitamos conocer más el programa para poder apoyar desde casa. Yo sé que mi hijo leyó el libro pero yo no sé qué es lo que leyó mi hijo. Vale la pena involucrar un poquito más a los papás para saber qué están haciendo. Estaría bien que las lecturas hicieran que preguntaran a los papás cosas como otros libros que hay actividades que dicen que pregunten cosas a los papás. El colegio hace la fuerza, pero en casa es necesario apoyar lo que hacen en el colegio. Tenemos que saber que este libro que compramos no es como los demás libros de sociales o naturales” (Mamá y papá de José Carlos, Antigua)



“El programa podría ser mucho funcional si nosotros estuviéramos más involucrados en el proceso. Existe una barrera grande dónde no conocemos muchas cosas. El programa es excelente, pero podría ser mucho mejor si nos involucrara a los padres y madres de familia. Sería ideal si hubiera material para padres de familia. Inclusive crear un club de lectura podría funcionar donde estuviéramos padres, hijos y volviéramos a tener ese gusto por la lectura porque yo creo que se ha perdido. Es muy difícil que podamos leer un libro. A mi mujer por prescripción médica le mandaron leer un libro y entre todos tomamos el compromiso de leerlo los tres y ella acabó antes que nosotros dos de leerlo y nos lo explicaba. Un club de lectura sería bueno para leer en familia y sería un buen momento familiar y así conocer más gente porque dentro del mismo grado solo logramos conocer a tres o cuatro amigos más cercanos y a sus papás pero puede ser que dentro del mismo grado haya una diversidad grande de padres que pudiéramos complementarnos para cualquier tarea” (Mamá y papá de Luisa, Antigua)

Por otra parte, algunas de las propuestas de mejora que se hicieron, fueron en relación al tiempo que se empleaba para el programa. Según ellos, es interesante que el programa no reste tiempo a las materias principales. Otras, en cambio, se referían a aspectos materiales y logísticos: solicitando un abordaje del programa completo desde el inicio del curso en enero; una entrega de libros en propiedad que abarque a un mayor número de alumnos y un mayor aprovechamiento de los materiales complementarios como cuentos y juegos. Estos dos últimos puntos afectarían a la implementación del programa por parte de los maestros y maestras.

“Yo pienso y lo que vi, no sé si todos los padres lo vieron de esa forma, yo prefería tal vez tomar un tiempo extra de las clases para trabajar completamente el contenido de los libros porque yo vi que interfirió mucho en cuanto a los contenidos de aprendizaje de sexto grado. Usted sabe que el tiempo en una escuela se va rápido, entonces la sugerencia que yo daría es que si se pudiera tomar una hora o dos horas en la tarde, de esa manera no interfiera en lo demás porque sí eso me di cuenta de que no cumplió con los contenidos establecidos en el programa. Me dice que trabajan el libro media mañana y esa media mañana ya le quieta tiempo a los contenidos de las materias” (Mamá Emanuel, Comalapa)

“Para mejorarlo era de que los ejemplares han sido muy pocos. Solo dieron un ejemplar para 4 hermanos. Esto lo vi el año pasado. Este año le dieron un libro a 6º y otro a 4º y esto fue prestado. Un día le daban a uno. Otro día le daban a otro. Se agradecería que hubiera más ejemplares, que alcanzara para todos” (Tío Júlia, Champerico)



“Yo creo que se podría cambiar el tema del tiempo, porque este año tuvimos inconvenientes en terminar como se debía lo que son los talleres de reflexión. Nosotros empezamos tarde, hubo un problema con la impresión de los libros, empezamos a mediados de julio, entonces como que nos atrasamos un poco. Y ya de medio año en adelante como aquí tenemos actividades por ejemplo aquí en Guatemala 15 de septiembre es el día de la Independencia. Entonces con una interrupción nos saltamos una lectura, y ya perdemos el sentido. Mejor se podría tener más tiempo para hacer los talleres como se deben” (José Carlos, Antigua)

“Trayendo más libros pero con diferentes lecturas, para que podamos entender” (Suseth, Livingston)

Entre más propuestas de mejora, encontramos otras relacionadas con aspectos pedagógicos y de contenido. Algunos niños y niñas sugieren más variedad en las técnicas de lectura; una ampliación de textos rigurosos con más contenido histórico y no tanto a modo de cuento. Y la reducción del número de ejercicios, ya que la extensión del libro y su inicio tardío provoca desmotivación entre los niños y niñas con problemas de aprendizaje.

“Entre las estrategias creo que estaría bien que colocaran una que se llama algo así como la estrategia de debatir. Que se dé una mesa de diálogo y poder debatir. Que no sea algo espontáneo sino algo planificado como debate” (José Carlos, Antigua)

“Me gustaría que las técnicas de lectura fueran más variadas porque se repiten del tomo uno y en el tomo dos” (Luisa, Antigua)

¿Qué cambiamos del libro? *“Los ejercicios”* ¿Hay muchos? *“Sí”* ¿Mejor solo lecturas has dicho antes? *“Este sí, pero si quitamos las lecturas y dejamos talleres aunque sea una pequeña lectura tenemos que dejar ¿Quitarías muchas lecturas?”* *“Yo quitaría un poco, lo mínimo, unos dos ejercicios de cada lectura, y de lecturas pues quitaría más”* ¿Por qué en realidad hasta qué lectura habéis llegado? *“Ahorita la cantidad de lecturas que llevamos como la 29 o 24”* ¿Qué pasa cuando uno ve que no acaba el libro? *“Se desanima, dice que es muy grande, también muchas lecturas”* (Imber, Livingston)

“El libro así como está es bonito, interesante porque se aprenden varias cosas. Aunque deberían poner más noticias importantes, gráficas para que tal vez a los niños les sirva en el estudio para cuando dejen trabajos. También que sigan poniendo alto a la discriminación y mejorando como se comunican las diferentes culturas y como se valoran” ¿Cuando dices noticias que quieres decir? *Mapas, como están la distribuciones de la diversidad lingüística”* ¿Cosas más de estudiar? *“Cosas más de estudiar sí, por que las lecturas también nos sirven para imaginar, para poder hacer nuestros propios poemas”* (Lilian, Zapotitlán)

CONCLUSIONES

La evaluación y reflexión propia al final de un ciclo, nos lleva a sacar algunas conclusiones que nos pueden orientar en un futuro y sobretodo, que nos pueden ayudar a mejorar y renovar el ánimo para seguir trabajando comprometidos.

La lectura como tal, ha cobrado sentido para muchos niños y niñas. El aprendizaje significativo de los contenidos del programa, dota de sentido al proceso lector. Los niños y niñas han expresado grandes cambios en relación a la lectura. La cantidad de textos leídos se ha multiplicado, al igual que el tiempo dedicado a leer. Este hecho tiene doble valor. Por un lado, el aumento de la competencia lectora personal, y por otro lado, el ejemplo que dan a los que les rodean. Los padres de familia, observan, valoran e intentan experimentar la práctica de la lectura, animados por los resultados de sus hijos e hijas.

El programa ha sembrado una semilla de capacidad crítica en los niños y niñas. El acceso al conocimiento de algunos temas interpela en los pensamientos de los niños y niñas. El despertar de la consciencia a realidades desconocidas no deja indiferente y compromete sin evitarlo. En ese sentido, el programa Kemon Ch'ab'äl, aporta importantes avances en el conocimiento y la reflexión de realidades de un país, frecuentemente consideradas tabú.

Se debe seguir apostando por la formación permanente del magisterio. Los cambios metodológicos en la praxis docente, no se producen en un día, sino que son fruto de un proceso que debe ser guiado, acompañado y finalmente liberado para que el modelo de enseñanza sea inherente al maestro o maestra.

La multiculturalidad del país, está siendo conocida, comprendida y sobretodo valorada por los niños y niñas. Esto nos llevará a realizar esa necesaria transición desde la multiculturalidad hacia la interculturalidad. La valoración positiva de la pluralidad cultural y a su vez lingüística de Guatemala, ha hecho que los niños y niñas se enorgullezcan de dicha pluralidad y se interesen por aumentar sus conocimientos al respecto.

Los niños y niñas han interiorizado que las relaciones necesitan desarrollarse en un escenario de igualdad. Esta actitud en defensa de los derechos y la igualdad, se ha normalizado de tal manera, que asegura pequeñas porciones de tierra fértil, que empujen hacia transformaciones sociales.

Cómo hemos podido comprobar se han sembrado buenas semillas que han calado hondo. Es momento pues de seguir apostando por procesos que abran la mente de los más jóvenes proporcionándoles la capacidad crítica y curiosa que les hará dueños de sus propios sueños.

ANEXO: EL INSTRUMENTO PARA LAS ENTREVISTAS CON LOS PAPÁS Y MAMÁS

Antes de empezar agradecerle el espacio y el tiempo, su colaboración es muy importante para que podamos mejorar el programa Kemon Ch'ab'äl, ver cómo lo han visto las familias, los niños y niñas y poder valorar con su ayuda si es interesante para otros niños y niñas.

Iremos platicando de muchos temas diferentes y con total confianza se trata de que nos dé su opinión, y nos explique cómo lo ha vivido su hijo/a y en su familia. ¿Le parece si empezamos?

Muchas gracias, ahora seguimos platicando más en concreto sobre su hijo/a...

PENSAMIENTO LÓGICO Y LECTURA

- ¿Cómo ve a su hijo/a en relación con las tareas de la escuela, y en especial con las matemáticas y la lectura? ¿Creen que su actitud ha cambiado en algún aspecto positivo o negativo? ¿Qué opina de ese cambio de actitud?
- ¿Ha visto que su hijo/a use las matemáticas en algún problema que surja en sus vidas diarias donde se tenga que usar la lógica para resolverlo (compras del mercado, los sacos de cosecha...)?
- ¿Ve leer a su hijo/a en la casa? ¿Qué cosas le ven leer?
- ¿Qué le ha explicado su hijo/a sobre las lecturas del libro?
- ¿Cree que ahora lee más o igual que antes?
- ¿Ha traído libros nuevos de la escuela para leerlos?

INTERCULTURALIDAD Y BILINGÜISMO

- ¿Con qué cultura se identifica su familia?
- ¿Cómo ve que su hijo/a aborda la interculturalidad que se vive en Guatemala (los diferentes idiomas, rasgos, tradiciones, vestuario, espiritualidad...)?
- ¿En su casa les transmiten su cultura a sus hijos/as?
- ¿Su hijo/a le ha platicado alguna vez sobre aprendizajes, lecturas de otras culturas? ¿Qué ha dicho?

Si la comunidad es bilingüe

- ¿Cree que su hijo/a habla más el “x” en la clase, en el recreo, en la calle, en la comunidad, con la familia? ¿Ha cambiado esto últimamente? ¿En qué ha cambiado?
- ¿Cree que en un futuro podrá seguir usando el “x”?

DERECHOS HUMANOS Y CULTURA DE PAZ

- ¿Su hijo/a le ha platicado alguna vez sobre aprendizajes, lecturas, actividades sobre los derechos humanos y la paz?
- ¿Qué cambios de comportamiento ha visto en su hijo/a en su manera de relacionarse con ustedes, con su hermanos/as o su compañeros/as?
- ¿Le ha comentado alguna vez su hijo/a, alguna situación que él haya visto que se violentan los derechos humanos ya sea en la escuela o en la comunidad? ¿Qué comentarios le ha hecho?

Relación entre niños/as

- ¿Cómo cree que es la convivencia entre su hijo/a y sus compañeros/as? (fácil, difícil, de vez en cuando hay conflictos, hay muchos conflictos pero se resuelven, todo se platica para no llegar a conflictos...) ¿Ha visto algún cambio a mejor o a peor en este último año?

Relación con los adultos

- ¿Cómo cree que es la relación de su hijo/a con su maestro/a?
- Y en casa, ¿Cómo es la relación de su hijo/a con ustedes y sus hermanos/as mayores en el caso que los tenga? ¿Ha cambiado su relación con ellos?
- ¿Cómo ve a su hijo/a cuando surge un conflicto en la casa? ¿Ha visto algún cambio?

EQUIDAD DE GÉNERO

- ¿Su hijo/a le ha platicado alguna vez sobre la igualdad entre los hombres y las mujeres? ¿Qué opinión tiene él/ella sobre el tema de la igualdad de hombres y mujeres?
- ¿Cómo es la relación de su hijo/a con sus compañeros/as del otro sexo? ¿Cree que realiza tareas y juega con ellos? ¿Siempre ha sido así?

- En su familia: ¿Qué tareas realiza el papá y la mamá y quién les ayuda? ¿Alguna vez su hijo/a les ha planteado cambiar algo respecto a las tareas de cada uno?
- ¿Le ha comentado alguna vez su hijo/a acerca de algún problema de desigualdad entre hombres y mujeres en la comunidad? ¿Qué cosas ve mal su hijo/a en la comunidad respecto a la desigualdad entre mujeres y hombres?

Tenemos que agradecerle mucho su colaboración y su sinceridad. Para terminar queremos dejarle un espacio todavía más libre, quiere darnos algún consejo sobre cómo mejorar el proyecto de Kemon Ch'ab'äl ¿Alguna duda o alguna otra aportación que quiera hacernos?

ANEXO: EL INSTRUMENTO PARA LAS ENTREVISTAS CON LAS NIÑAS Y NIÑOS

El objetivo de esta plática es saber cómo ha funcionado el proyecto Kemon Ch'ab'äl, para que con tu ayuda podamos mejorarlo, cambiarlo y adaptarlo a las propuestas que vosotros los alumnos y alumnas nos hagáis. Iremos platicando sobre los cuatro componentes del libro: pensamiento lógico, género y derechos humanos. Tu opinión es lo más importante, con total confianza y sin vergüenza vamos platicando. ¿Empezamos?

PENSAMIENTO LÓGICO Y LECTURA

- Si yo te digo: las matemáticas son... ¿Cómo completarías la frase?
- ¿Crees que las matemáticas te sirven en tu vida diaria? ¿Para qué?
- ¿Cómo te sientes ahora cuando te plantean un problema de matemáticas? ¿Has cambiado tu manera de sentirte o siempre ha sido igual?
- Si yo te digo: leer es... ¿Cómo completarías la frase?
- ¿Te gusta leer? ¿Qué lees y dónde lees normalmente?
- ¿Crees que ahora lees más o menos o igual que antes? ¿Por qué?

INTERCULTURALIDAD Y BILINGÜISMO

- ¿Con que cultura te identificas?
- ¿Conoces otras culturas aparte de la tuya? ¿Qué opinas sobre estas culturas y de sus idiomas? ¿En qué has cambiado tu manera de verlas?
- ¿Qué te aporta a ti conocer otras culturas?
- ¿Qué te parece que se hablen otros idiomas en Guatemala a parte del español? ¿Crees que hay que continuar hablándolos y fortalecerlos?

Si la escuela es bilingüe

- ¿Dónde se hablas más el "x" en la clase, en el recreo, en la calle, con la familia? ¿Ha cambiado esto últimamente?
- ¿Crees que en un futuro podrás seguir usando el "x"? ¿Por qué?
- ¿Ha visto alguna vez que se separe o agreda a algún niño o niña por ser de una cultura diferente o porque hable una lengua diferente? ¿Qué opinas sobre estas situaciones?

DERECHOS HUMANOS Y CULTURA DE PAZ

- ¿Qué es un derecho? ¿Por qué crees que son importantes?
- ¿Qué significa paz para ti?
- ¿En tu vida hay paz: en la escuela, en tu casa, en la comunidad? ¿Crees que hay que cambiar algo o ya está bien?
- ¿Crees que siempre se respetan estos derechos? ¿Conoces alguna situación en la que no se cumplan?
- ¿Crees que puedes hacer algo para que se respeten los derechos humanos?
- ¿Qué problemas hacen que no haya paz en tu escuela, en tu familia y en tu comunidad?

Relación entre niños/as

- ¿Cómo crees que es la convivencia entre compañeros/as? (fácil, difícil, de vez en cuando hay conflictos, hay muchos conflictos pero se resuelven, todo se platica para no llegar a conflictos...) ¿Cómo te gustaría que fuera? ¿Has visto algún cambio a mejor o a peor en éste último año?
- Cuando has tenido algún problema con otros niños/as, ¿Cómo los has resuelto?

Relación con los adultos

- ¿Cómo es la relación con tu maestro/a? ¿Puedes participar y dar tu opinión en las clases? ¿Ves que tus compañeros/as se relacionan igual con el maestro que antes?
- Y en casa, ¿Cómo es tu relación con tu mamá, tu papá y tus hermanos/as mayores en el caso que los tengas? ¿Platicáis sobre diferentes temas, tareas de la escuela, dudas...? ¿Ha cambiado tú la relación con ellos? ¿Cómo te gustaría que fuera?
- Si en las relaciones surgen conflictos, ¿Cómo crees que hay que actuar?

EQUIDAD DE GÉNERO

- ¿Crees que hay que tratar diferentes a los niños y a las niñas? ¿Siempre lo has visto así?
- ¿Crees que hay actividades y lugares sólo para hombres y otros sólo para mujeres?
- ¿Ha visto alguna situación injusta que separe a las niñas/mujeres y los niños/hombres? ¿Cómo te sientes delante de estas situaciones?

- ¿Conoces casos en que se agrede a las mujeres? ¿Cuál? ¿Qué piensas de esto?
- Y en tu familia: ¿quién realiza las tareas del hogar y quién ayuda? ¿Crees que está bien así o que algo tendría que cambiar?
- Ahora vamos a hacer un pequeño juego de imaginación, en un futuro... cuando seas mayor... ¿Cómo te imaginas tu familia?

Cómo ves, hemos platicado de muchos temas, tenemos que agradecerte mucho tu colaboración y tu sinceridad. Para terminar queremos dejarte un espacio todavía más libre: ¿quieres darnos algún consejo sobre cómo mejorar el proyecto de Kemon Ch'ab'äl?